

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 48 (1956)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

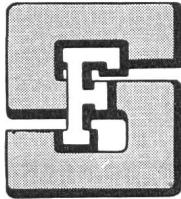
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**FRANZ STIRNIMANN A.G.**  
BAUMASCHINENFABRIK OLten TEL. 062/54285



## BLESS & CO

Bauunternehmung

ZÜRICH – ST. GALLEN – CHUR



Wasserkraftanlagen  
Wasserbau, Stollenbau  
Straßenbau, Brückenbau

## *Stump*, BOHR AG

Spezialarbeiten des Tiefbaues

### Zürich

Mühlebachstraße 8  
(051) 34 54 66

### Sion

Portes Neuves 5  
(027) 2 20 53

### Bern

Kapellenstraße 22  
(031) 2 46 22



Rammsondierungen  
Sondierbohrungen  
Kernbohrungen  
Zementinjektionen  
Tongel- und chemische Injektionen  
Grundwasserfassungen  
Bohrpfähle

# UTO KRANE



leistungsfähig - wirtschaftlich

Tel. 051/52 53 10

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich

## Drahtseile

für jeden Verwendungszweck

**Spezialität:**

Vollverschlossene  
Tragseile in eigener  
Fabrikation

Litzenseile  
in diversen  
Sonder-  
Macharten



**E. FATZER AG**  
Drahtseilfabrik  
**ROMANSHORN**

### Hochtemperatur-Heizelemente

**1500 °C**  
ohne Wasserkühlung!

1 SILICARBON-Heizelement mit kalten, verdickten Enden

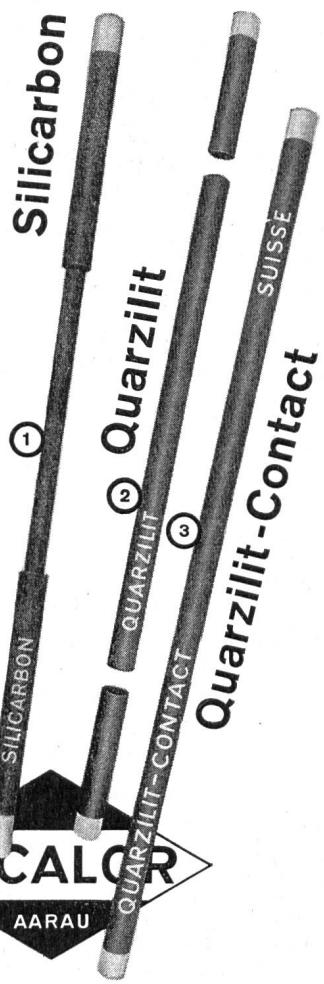
2 QUARZILIT-Glühstab mit separaten Anschluss-Enden

3 QUARZILIT-CONTACT-Stab mit kalten Enden und gleichem Durchmesser auf der ganzen Länge

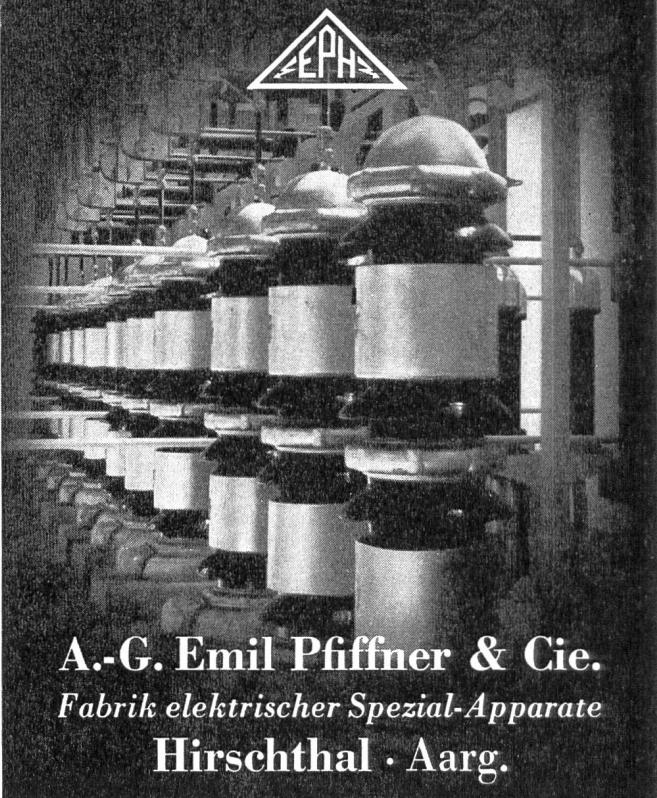
wirtschaftlich! sicher!

Prospekte und technische Literatur durch die Fabrikanten

ELCALOR AG AARAU  
Telephon (064) 2 36 91



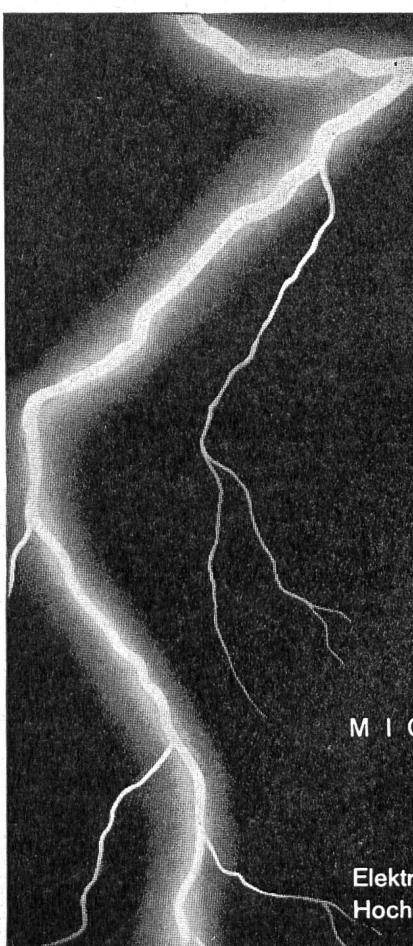
**25 Jahre**  
**Trocken-Messwandler**



# REIFLER & GUGGISBERG ING. AG, BIEL und BRIG

BAUUNTERNEHMUNG

Hoch- und Tiefbau  
Straßenbau Wasserbau  
Stollenbau Industriebauten



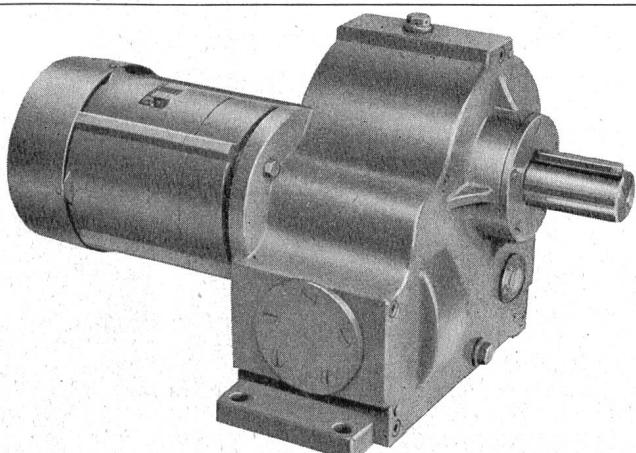
# Isolier Probleme löst

unsere Firma in zweckmäßiger Art. Wir sind dazu besonders befähigt, weil uns die Entwicklung verschiedenartiger Isoliermaterialien wie Resocel, Resofil, Lignocel und Vetresit, sowie dauernde Laboratoriumsversuche gewaltige Erfahrungen vermittelten. Wer seine Isolierprobleme beim Bau von Generatoren, Transformatoren, Schaltern, Apparaten usw. mit uns durcharbeitet, ist gut beraten.

MICAFIL AG ZÜRICH



Elektroisolationen Durchführungen Resoformpreßteile Nepolinkondensatoren  
Hochspannungsprüfgeräte Maschinen für Elektrowicklereien Hochvakuumpumpen



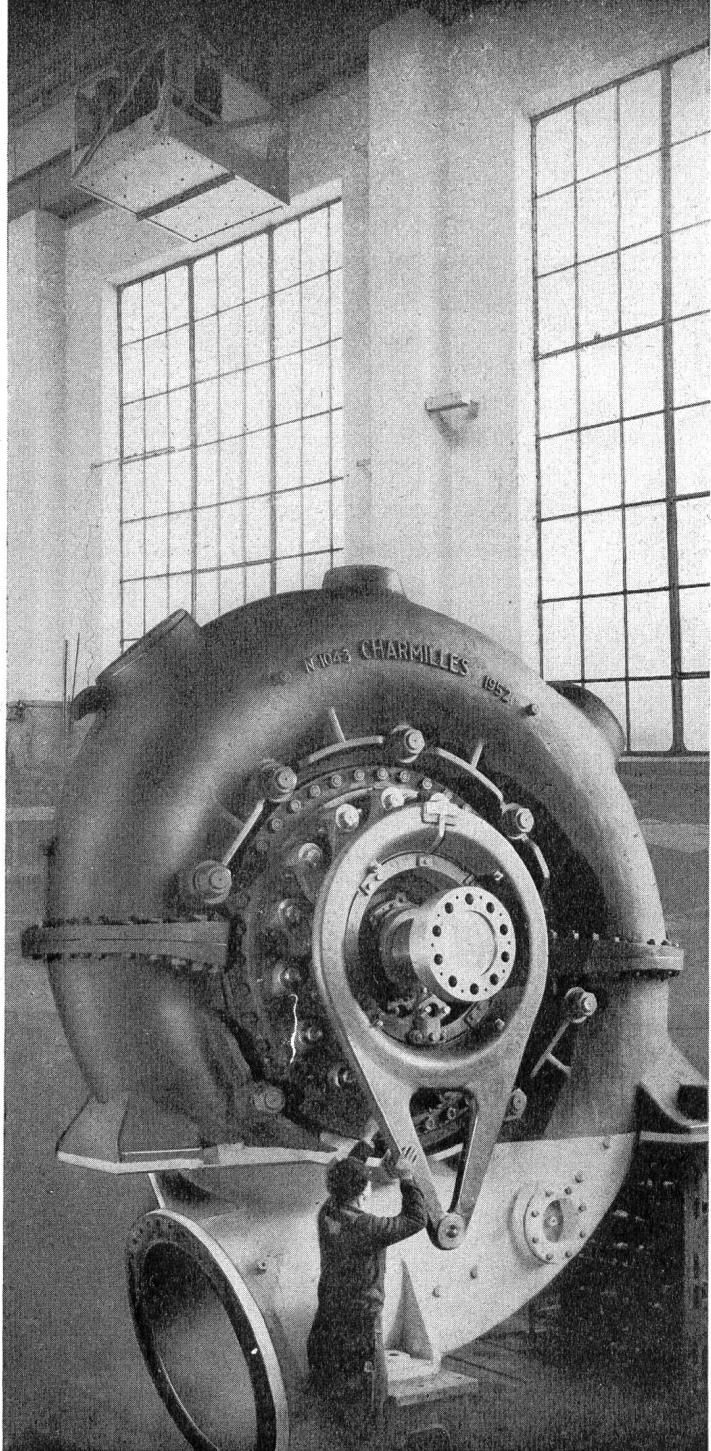
Eine vielseitige Typenauswahl erlaubt uns, jedes Antriebs- und Steuerproblem bis zu einem max. Abgangsdrehmoment von 80 mkg bei 1 Upm zweckdienlich zu lösen.

Verlangen Sie Prospekte und Offerte

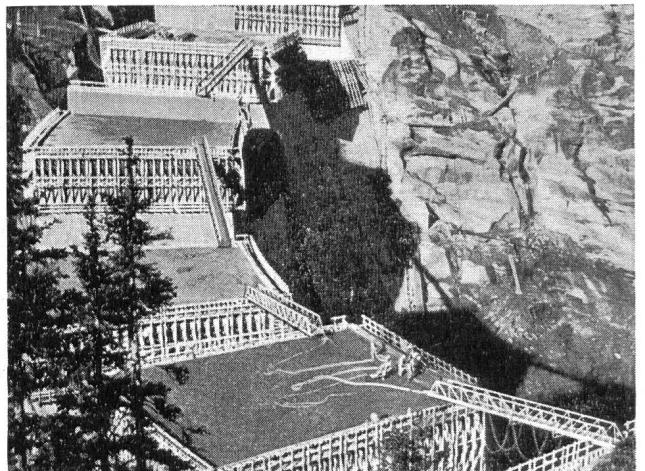
**Th. Zürrer & Cie. Zürich 55**

Birmensdorferstraße 470 - Telefon (051) 332588 oder (051) 352555

# TURBINES HYDRAULIQUES



**CHARMILLES**  
ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
GENÈVE



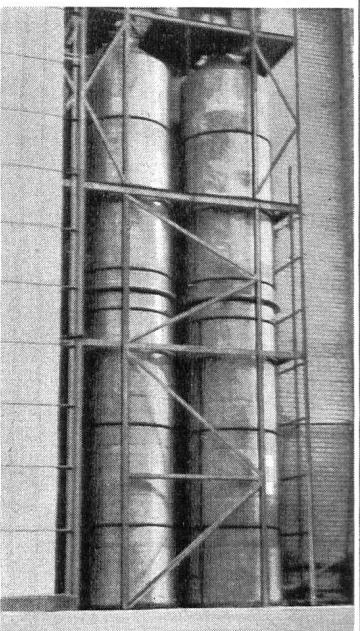
## STAUMAUER ZERVREILA

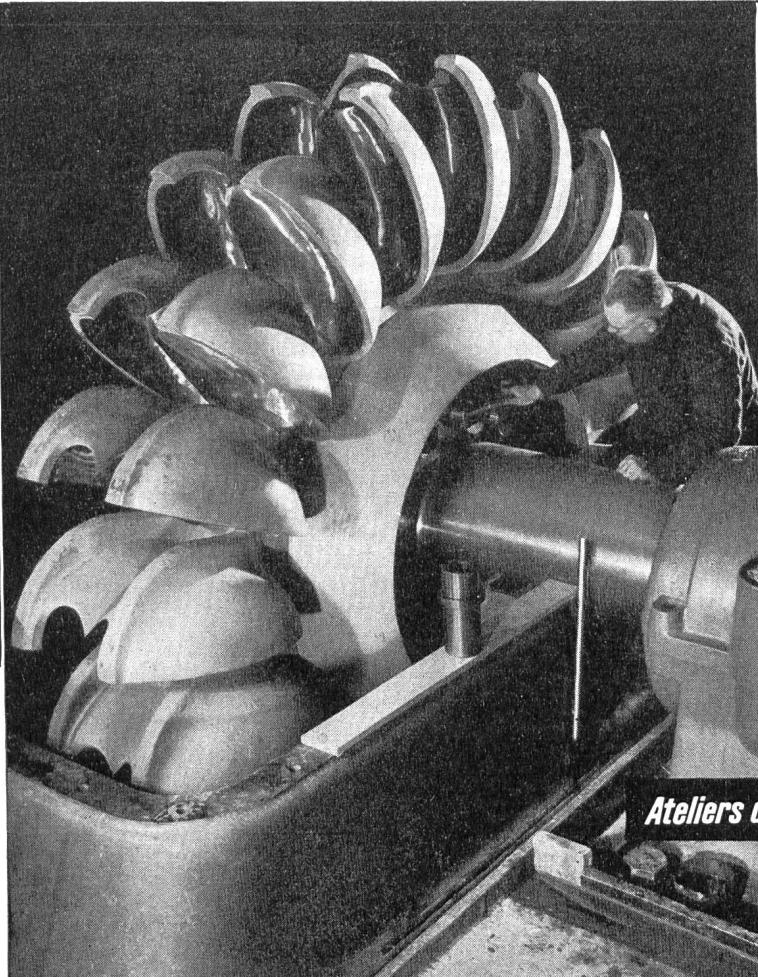
Laufstege  
Förderband-Brücken



## WERKZEUGE BAUWERKZEUGE

Société  
de la Viscose Suisse  
Emmenbrücke  
Eisenkonstruktionen  
Behälter  
aus rostfreiem Stahl





# Vevey

## Turbines hydrauliques

de tous systèmes et de toutes puissances. Régulateurs accéléro-tachymétriques brevetés. Conduites forcées. Equipements de barrages : vannes, batardeaux, etc. Ponts roulants.

1439-f

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey/Suisse

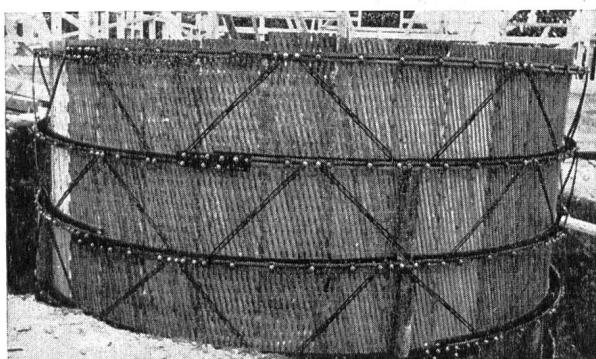
Centrale de Gondo. Roue Pelton de 22 600 ch

### Flexibler BK-Schalungsträger

Einschalung eines  
**Schalensheds**  
mit flexiblen  
BK-Schalungsträgern.  
Freie Spannweite: 7,5 m,  
Trägerabstand: 1,07 m



Schalung eines  
**Rundbehälters**  
mit flexiblen  
BK-Schalungsträgern

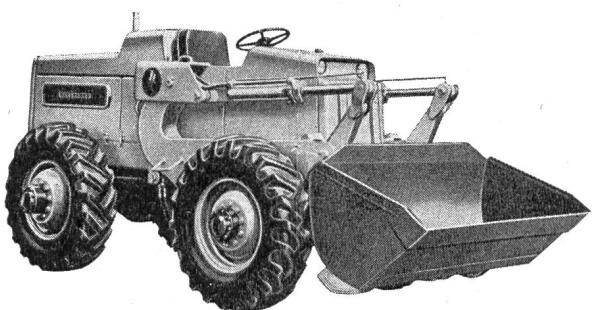


Fabrikation und Vertiefung:

# FIXTRÄGER AG ETZGEN (AG)

Telephon (064) 7 42 65

**Ein Jahrzehnt führend in der Schweiz**



## **HOUGH- Pneulade-Schaufeln**

**HA, HAD, HFC, HFD, HUD, HHD, HOD**

Die stärksten Maschinen dieser Art

7 verschiedene Modelle

Vorderrad-Antrieb mit Hinterrad-Steuerung

Hinterrad-Antrieb mit Vorderrad-Steuerung

Vierrad-Antrieb mit Hinterrad-Steuerung

Motoren von 33—126 PS

Kübelfassungen von 0,5—1,5 m<sup>3</sup>

Sämtliche Typen sind mit Drehmomentwandler ausgerüstet

**U. Rohrer-Marti AG • Zollikofen-Bern**

**BAUMASCHINEN UND BAUWERKZEUGE** TELEPHON (031) 65 03 71

WERKSTÄTTEN - MONTAGEHALLEN - ERSATZTEILDIENST - QUALIFIZIERTES PERSONAL

**LAUSANNE** TELEPHON (021) 23 47 26

**ZÜRICH** TELEPHON (051) 26 50 16

Wir stellen aus am Internationalen Automobilsalon in Genf vom 8. bis 18. März 1956

## **Größte Wirtschaftlichkeit**



**im Tunnel- und Stollenbau**

**durch Einsatz des  
Hausherr-Bohrwagens**

**2 Drehbohrmaschinen  
arbeiten gleichzeitig und unabhängig voneinander**

**HAUS  
HERR**

Generalvertretung in der Schweiz:

**EGLI & ERBES Baumaschinen BASEL**

Telephon 061 / 23 33 94

60 JAHRE



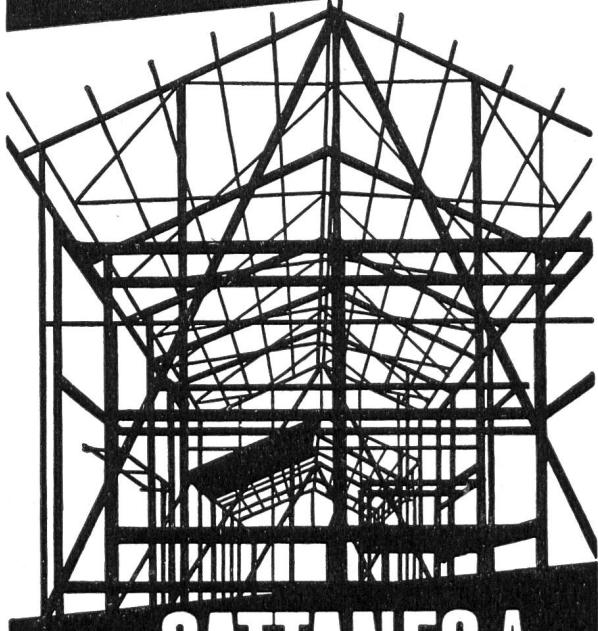
**WALTER J. HELLER AG**

Bauunternehmung

**BERN**

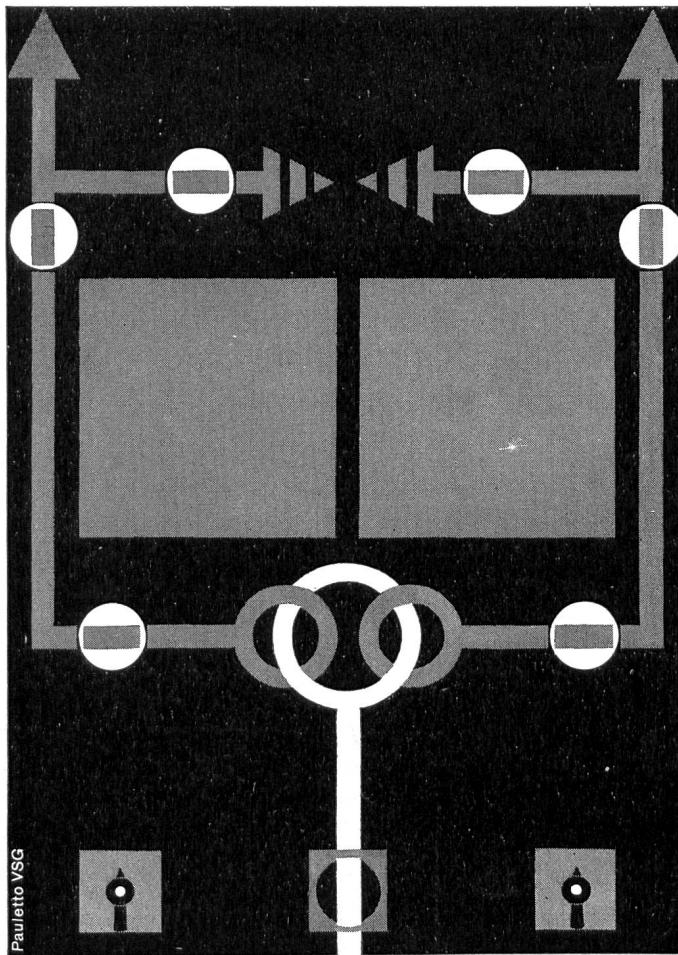
Schloßstraße 131

**Stahlbau**



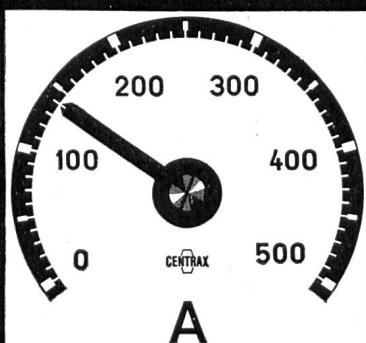
EISENWERKE **CATTANEO AG**  
GIUBIASCO

Abteilung Eisen- und Stahlbau



Das moderne Meßgerät mit  
Kreisringskala und 250 Grad  
Ausschlag. Längere Skala  
bei geringerem Platzbedarf,  
parallaxfrei. Aus der Nähe  
genau ablesbar, aus der  
Ferne gut erkennbar. Unter-  
breiten Sie uns Ihr Meßpro-  
blem, wir beraten Sie gerne.

**CENTRAX**



**CAMILLE BAUER**

Aktiengesellschaft, Basel

# Aeberli

# Stollen-Schalung

In- und Ausland Pat.



Die neue patentierte Leichtmetall-Schalung für Stollen, Staumauern, Silos, Brücken, Hochbauten usw., zeichnet sich durch ihre robuste Bauweise, durch ihre leichte Handhabung, 50% und mehr Lohnersparnis bei den Schalungsarbeiten besonders aus. Diese Konstruktion gestattet es wie bei Holz, die Murali für die verschiedensten Formen verwenden zu können.

**Alb. Aeberli**

Konstruktionswerkstätte

ZÜRICH 38

Albisstraße 62 Telephone 45 13 28

Leichtmetallschalung im Stollen

Falls Sie den Jahrgang 1955 der «Wasser- und Energiewirtschaft» einbinden lassen möchten, liefern wir Ihnen eine

## Einbanddecke

in Leinwand mit Silber-Prägedruck zum Preise von Fr. 3.75. Auf Wunsch übernehmen wir auch das Einbinden zum Preise von Fr. 6.25 plus Einbanddecke = total Fr. 10.— bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto VIII 8092 Zürich, Administration «Wasser- und Energiewirtschaft», Zürich, Hirschengraben 20.

**SIG**

PRESSLUFT  
WERKZEUGE

FÜR GESTEINS UND  
METALL BEARBEITUNG

WILLY RÖTHLISBERGER / ZÜRICH / ALLEINVERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ

SPENGLER

*Automatische  
Pumpensteuerungen*



mit Kabel  
ohne Kabel  
mit Tonfrequenz

Bevor Sie den Kostenvorschlag für eine Wasserversorgungsanlage genehmigen, lassen Sie sich unverbindlich durch uns beraten. Es wird zu Ihrem Vorteil sein.

**SAUTER**

FR. SAUTER AG., FABRIK EL. APP., BASEL

**STROM**  
LIEFERN STETS ZUVERLÄSSIG



für Elektrofahrzeuge aller Art auf Straßen und Schienen, Autos, Lastwagen und Motorräder, Kraftanlagen, Beleuchtung, Telefon-, Signal- und Hillseinrichtungen

**Plus**  
BLEIAKKUMULATOREN

**PLUS AG** Mühlegraben 3 **BASEL**  
Telefon (061) 23 79 10



**Kabelwerke  
Brugg AG**

**BLEIKABEL**  
für Stark- und Schwachstrom

**TRU-LAY-BRUGG-  
DRAHTSEILE**  
für alle Anwendungsgebiete

↓

RECHENREINIGUNGS-MASCHINEN  
SANDABZUGVORR. PAT. BIERI  
WASSERWIDERSTÄNDE  
OELHYDR. ANTRIEBE FÜR SCHÜTZEN  
STAHLBAU

Beste Referenzen!

**BIERI + SOHN**  
MASCHINENFABRIK  
LIEBEFELD-BERN

Im Büro für Wasserkraftanlagen der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich ist möglichst bald die Stelle eines

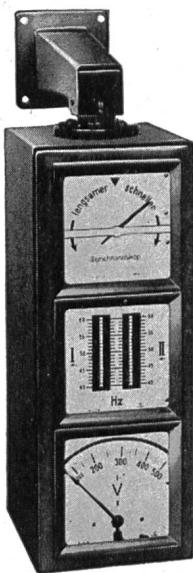
## Bauingenieurs

für Projektierungsarbeiten, insbesondere für die Bergeller Kraftwerke, zu besetzen. Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung und mehreren Jahren Praxis im Wasserbau und Tiefbau werden gebeten, ihr Angebot mit Lebenslauf, Referenzen und Gehaltsansprüchen einzureichen an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Zürich, den 20. Januar 1956.

**Vorstand der Industriellen Betriebe**

Eine unserer Spezialitäten  
*stationäre Batterien!*



## ELEKTRISCHE MESSINSTRUMENTE

FÜR

### KRAFTWERKE UND SCHALTANLAGEN

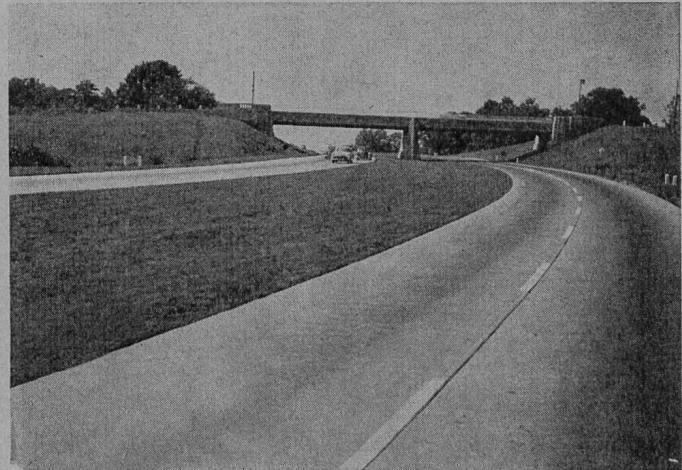
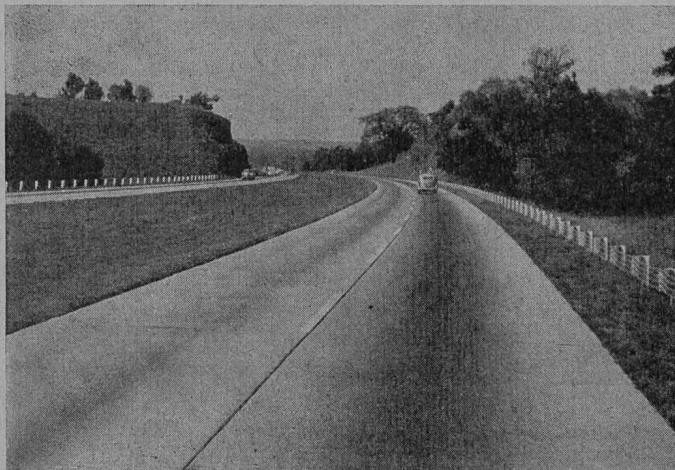
STROM- UND SPANNUNGSMESSER  
WIRK- UND BLINDELEISTUNGSMESSER  
LEISTUNGSFAKTOR- UND FREQUENZMESSER  
SYNCHRONISIERMESSGERÄTE

**ULRICH MATTER AG • WOHLEN** AARGAU

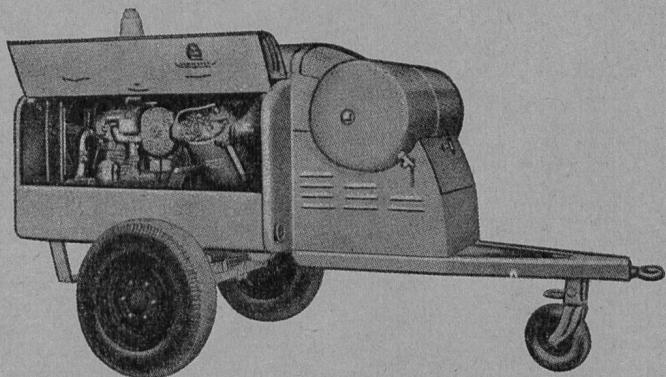
ELEKTRISCHE MESSINSTRUMENTE

TELEPHON (057) 6 14 54

FÜR MAXIMALE STRASSEN



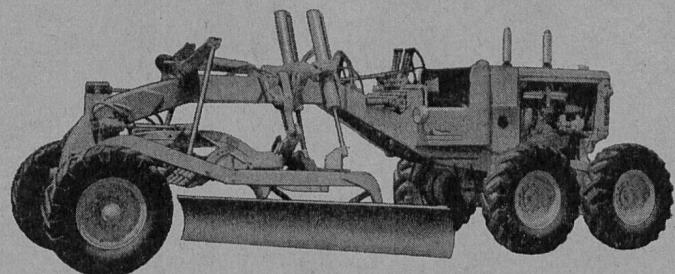
## MAXIMALE MASCHINEN



LE ROI KOMPRESSOREN



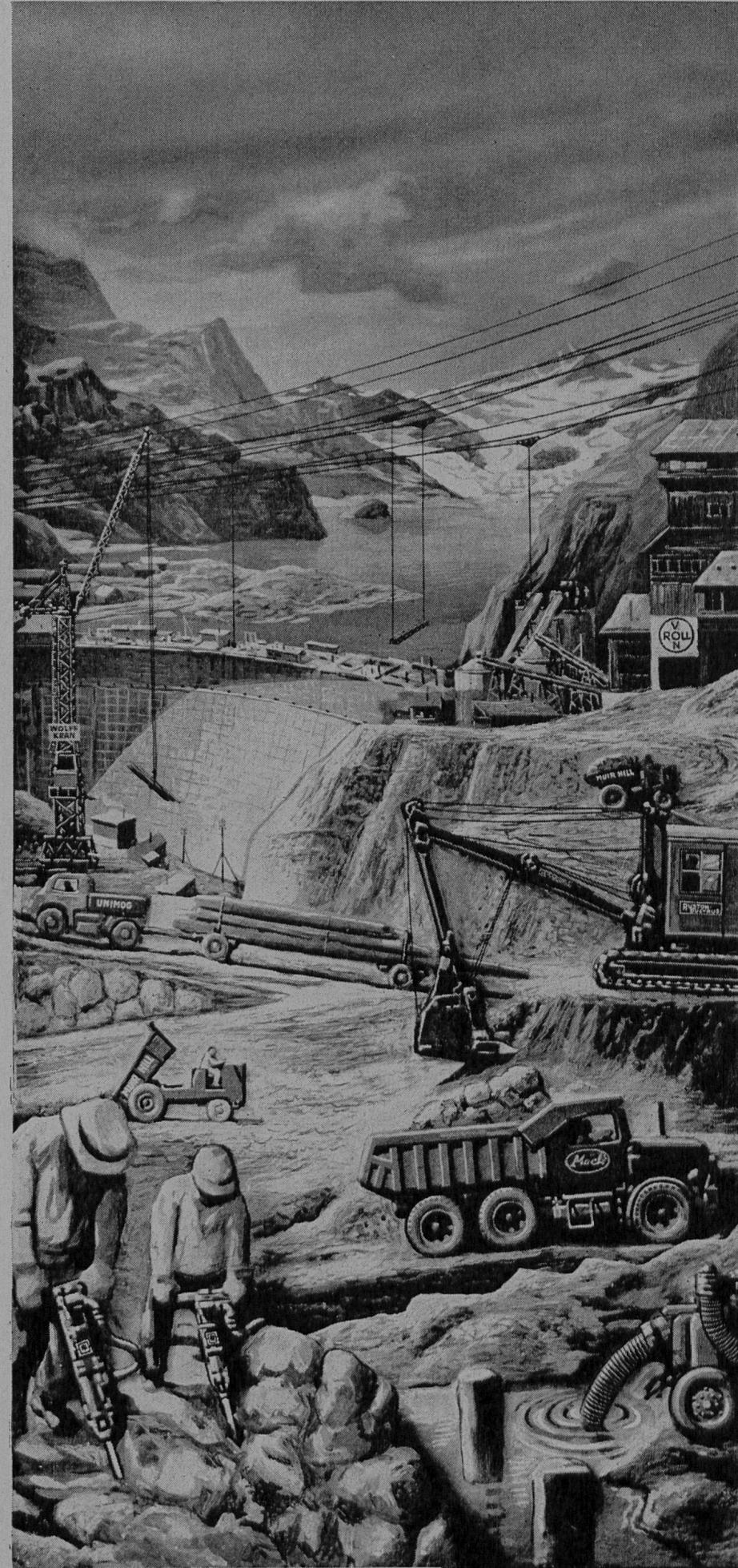
MICHIGAN TRAKTOR-BAGGER



HUBER-WARCO-GRADER

QUALITÄT • LEISTUNG • FORTSCHRITT

**CHARLES KELLER** BAUMASCHINEN  
ZÜRICH



**Für den  
Kraftwerkbau  
liefern wir**

**Erdaushubgeräte  
Transportmaschinen**

**Sand- und Kies-  
aufbereitungsanlagen  
Betonieranlagen**

**Stollenbaumaschinen  
Sprengstoffe und  
Zündmittel**

**Schneeräumungs-  
maschinen und -geräte**

**Für jede Arbeit  
die geeignete Maschine**

Tel. (051) 23 17 50 Uraniastrasse 31

Zweigniederlassungen: Genf, Tel. (022) 8 15 45  
Zollikofen-Bern Telephone (031) 65 01 06

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**